VIVANCO

T-PO DC MICRO
35589



D **35589 – T-PO DC MICRO Fahrzeug Micro USB Ladenetzteil, 2.1A**

Technische Daten

Farbe: schwarz
Eingang: 12V=,
Zigarettenanzünderstecker, max. 540mA
Sicherung: 3A
Kontrollleuchte: blaue LED
Ausgang:
Micro USB Stecker: 5V=, max. 2100mA

Bevor Sie Ihr Zubehör benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Hinweise und diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch. Nur so können Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig nutzen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung gut auf und geben Sie sie an mögliche Nachbesitzer weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Netzteil dient der Stromversorgung u.a. von Kleingeräten der Unterhaltungselektronik, der Telekommunikations- oder Computertechnik. Es ist ausschließlich zum Einsatz im privaten Bereich entsprechend dieser Anleitung bestimmt und darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Unfallgefahr durch unsichere Haltung in der Zigarettenanzünderbuchse
Umherfliegendes Gerät im Fahrzeug, Ablenkung des Fahrers
- Im stehenden Fahrzeug festen Sitz des Gerätes überprüfen
- NICHT verwenden bei unsicherem Sitz
- NICHT während der Fahrt Gerät anfassen

Brandgefahr
Überhitzung durch Fehlfunktion.
- Gerät NICHT nutzen, wenn es beschädigt zu sein scheint
- Gerät NUR mit 12 V= betreiben. Angebotene Spannung und maximaler Strom müssen denen am Typenschild des Gerätes angegeben entsprechen.

Z.B. Kurzschluss durch eindringende Feuchtigkeit
- Gerät nur in trockenen Innenräumen nutzen

Montage / Demontage

1. Micro USB Stecker des Ladenetzteiles mit der Micro USB Buchse des zu ladenden Gerätes verbinden.
2. Ladenetzteil in Zigarettenanzündersteck dose des Fahrzeuges stecken und sicheren Sitz überprüfen. Der Ladevorgang beginnt.
3. Demontage in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Betrieb

Die Ladung beginnt automatisch und die LED-Kontrolle brennt, wenn die Zigarettenanzünderbuchse Strom liefert. Näheres dazu finden Sie in der Gebrauchsanleitung Ihres Fahrzeuges.

CE Hiermit erklärt die Vivanco GmbH, dass sich Artikel T-PO DC MICRO / 35589 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2004/108/EC befindet.

Fragen und Antworten

Fehlerbeschreibung	**Mögliche Ursachen**	**Maßnahmen**
Gerät lädt nicht, LED brennt nicht	Kontakt in Steckdose schlecht	Netzteil fest in Dose drücken, evtl. drehen
	Dose führt keinen Strom	z.B. Motor des Fahrzeuges starten und anlassen
Gerät lädt nicht, LED brennt	Schlechte oder keine Verbindung des Ladekabels	Kabelverbindung überprüfen
	Gerät kann nicht über USB geladen werden oder Ladestrom ist zu gering	Anhand der Anleitung Ihres zu ladenden Gerätes überprüfen

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektrogeräte Ihrer Gemeinde oder Ihres Stadtteils ab. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht, wirtschaftlich verwertet und potentielle Umwelt- und Gesundheitsschäden vermieden werden.

21 PAP ®

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung ist einer Wiederverwendung zuzuführen. Bitte werfen Sie sie nicht in den Hausmüll und handeln Sie entsprechend der lokalen Entsorgungsvorschriften.

GB **35589 – T-PO DC MICRO**
Vehicle Micro USB power adapter, 2.1A

Technical data

Color: black
Input: 12V=,
Cigarette lighter plug, max. 540mA
Fuse: 3A
Control light: blue LED
Output:
Micro USB plug: 5V=, max. 2100mA

Before using your device, please read the safety and operating instructions carefully. Only then you will be able to use all the functions safely and reliably. Keep this manual safe and pass it on to any subsequent user.

Proper use

The adapter provides the current, partially for small devices of entertainment electronics, telecommunication or computer technology. The product is exclusively intended for the private use according to these instructions and must not be used for commercial purposes. Any other use is not deemed as normal use and may lead to material damages or even to personal injuries.
The manufacturer does not assume any liability for damages that have occurred due to unintended use.

Safety instructions

Risk of accident through unsecured hold in the cigarette lighter jack
Flying device in the vehicle, distraction of the driver

- Verify firm hold in the parked vehicle.
- DO NOT USE in case of unstable hold.
- DO NOT TOUCH device while driving.

Risk of fire
Overheating through malfunction.

- DO NOT use device if it seems to be damaged.
- Only operate device with 12 V=.
  Provided voltage and maximum current must correspond to what is indicated on the type plate of the device.

E.g. Short circuit through penetrating moisture

- Only use in dry indoor rooms

Assembly/ disassembly

1. Connect the micro USB plug of the power adapter with the micro USB jack of the device to be charged.
2. Plug the power adapter into the cigarette lighter plug of the vehicle and verify firm hold. The charging process will start.
3. Perform the disassembly in reverse order.

Operation

The charge will start automatically and the LED control will be on when the cigarette lighter jack supplies power. You will find further details in the operating manual of your vehicle.

CE Hereby Vivanco GmbH declares that T-PO DC MICRO / 35589 complies with the essential requirements and the other relevant regulations of the guideline 2004/108/EC.

Questions and answers

Error description	Possible causes	Measures
Device is not charging, LED is not on	Contact in socket bad	Firmly press charger into socket, twist, if necessary
	Socket does not carry current	E.g. Start the vehicle engine
Device doesn‘t charge, LED is on	Bad or no connection of the charging cable	Check cable connection
	can‘t be charged through USB or the charging current is too low	Check with the instructions of your device to be charged

Disposal of the device

This device shall not be disposed with household waste. Please hand it over to any collection point for electric devices in your community or district. This ensures that old devices are recycled professionally, economically and prevents potential advert affects on the environment and human health.

Disposal of packing

Packing material shall be recycled. Please do not dispose with household waste and act according to local disposal regulations.

F

35589 – T-PO DC MICRO
Micro adaptateur USB de courant pour véhicule, 2.1A

Données techniques

Couleur : noire
Entrée : 12V⎓,
Fiche allume-cigare, 540mA max
Fusible : 3A
Voyant de contrôle : LED bleu
Sortie :
Micro fiche USB : 5V⎓, 2100mA max

Avant d'utiliser votre appareil, veuillez tout d'abord lire attentivement les consignes de sécurité ainsi que ce mode d'emploi. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez utiliser toutes les fonctions en toute sécurité et de manière fiable. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez-le à tout propriétaire ultérieur.

Utilisation conforme aux prescriptions

L'adaptateur fournit du courant, en autres pour les petits appareils électroniques de divertissement, de télécommunication ou informatique. Le produit est exclusivement destiné à l'usage privé conformément à ces instructions et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut endommager des objets ou blesser des personnes.
Le fabricant n'est pas responsable des dommages qui résultent d'un usage inapproprié de l'appareil.

Consignes de sécurité

Risques d'accidents liés la mauvaise installation de la fiche de l'allume-cigare
à un objet volant dans le véhicule,
à la distraction du chauffeur

- Vérifiez que la fiche tienne fermement dans les véhicules en stationnement.
- N'UTILISEZ PAS en cas d'instabilité de la fiche
- NE TOUCHEZ PAS l'appareil lorsque vous êtes au volant.

Risques d'incendie
et de surchauffe liés à un disfonctionnement

- N'UTILISEZ PAS l'appareil s'il semble en panne
- Mettez l'appareil en marche à seulement 12 V⎓. La tension produite et le courant maximal doivent correspondre à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.

Ex.: les court- circuits liés à la pénétration de l'humidité

- Utilisez uniquement dans des pièces internes sèches

Montage/démontage

1. Connectez la micro fiche USB de l'adaptateur de courant à la micro fiche USB de l'appareil à charger.
2. Branchez l'adaptateur de courant sur la fiche de l'allume-cigare du véhicule et vérifiez qu'il est installé fermement. Le processus de charge va demarrer.
3. Démontez dans l'ordre inverse.

Fonctionnement

La charge démarrera automatiquement et le voyant s'allumera lorsque la fiche de l'allume-cigare fournira de l'énergie. Vous trouverez plus de détails dans le guide d'utilisation de votre véhicule.

CE Par la présente Vivanco GmbH déclare que ce T-PO DC MICRO / 35589 correspond aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions importantes de la directive 2004/108/EC.

Questions et réponses

Description de l'erreur	**Causes possibles**	**Mesures à prendre**
l'appareil ne charge pas, le voyant n'est pas allumé	le contact dans la prise femelle n'est pas bon	Poussez énergiquement le chargeur dans la prise femelle, pliez/ tordez si necessaire
	La prise femelle ne conduit pas le courant	Ex.: Mettez le moteur en marche
L'appareil ne charge pas, le voyant est allumé	Mauvaise ou pas de connexion du cable de charge	Vérifiez le cable de connexion überprüfen
	L'appareil ne peut pas être chargé à travers un port USB ou le courant de charge est trop lent	Vérifiez les instructions de charge de votre appareil

Elimination de l'appareil

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez l'apporter dans un centre de collecte d'appareils électriques de votre commune ou de votre quartier. Il sera ainsi garanti que les appareils usagés sont recyclés conformément aux règles de l'art et de manière économique et que de potentiels dommages à l'environnement et à la santé sont évités.

21 PAP

Elimination de l'emballage

L'emballage est réutilisable. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères et traitez-le conformément aux prescriptions d'élimination locales.

E

35589 – T-PO DC MICRO Adaptador de energía Micro USB de automóviles, 2.1A

Información técnica

Color: negro
Voltaje de entrada: 12V=,
Enchufe del encendedor del vehículo,
máx. 540mA
Fusible: 3 amperio
Luz de control: LED azul
Salida:
enchufe Micro USB: 5V=, máx. 2100mA

Antes de que utilice su aparato, lea primero atentamente las indicaciones de seguridad y las instrucciones de uso. Solamente así podrá utilizar todas las funciones con seguridad y confianza. Guarde bien el manual y entréguelo a cualquier usuario posterior.

Uso adecuado

El adaptador proporciona la corriente, parcialmente para pequeños dispositivos de entretenimiento electrónicos, telecomunicaciones o tecnología del ordenador. Está pensado para uso exclusivo del sector privado de acuerdo con estas instrucciones y no debe emplearse para fines comerciales. Cualquier otro empleo se considera inapropiado y puede provocar daños a objetos o incluso a personas.
El fabricante queda exento de responsabilidades por daños ocasionados que deriven de un uso.inapropiado del dispositivo.

Instrucciones de Seguridad

Riesgo de accidente por colocación floja
en el enchufe del encendedor del vehículo, distracción del conductor

- Verificar que esté firmemente colocado en el vehículo aparcado
- NO USAR si no está firmemente colocado
- NO TOCAR el dispositivo mientras conduce

Riesgo de incendio por calentamiento
por mal funcionamiento

- NO usar el dispositivo si parece estar dañado
- Sólo usar el dispositivo con 12 V=.
  El voltaje proporcionado y la corriente máxima deben coincidir con lo indicado en la placa del dispositivo.

Por ejemplo, puede producirse corto circuito por humedad que penetra

- Usar sólo en lugares secos bajo techo

Colocación/extracción

1. Conectar el enchufe del adaptador de energía micro USB en el enchufe micro USB del dispositivo que se desea cargar.
2. Enchufar el adaptador de energía en el enchufe del encendedor de cigarrillos del automóvil y asegurarse de que esté firmemente colocado.El proceso de carga comenzará.
3. Para su extracción, proceder al revés.

Operación

La carga comenzará inmediatamente y la luz de LED de control se encenderá mientras el encendedor de cigarrillos suministra energía. Encontrará más información en el manual de operación de su automóvil.

Preguntas y respuestas

CE Por la presente Vivanco GmbH declara que este T-PO DC MICRO / 35589 cumple los requisitos esenciales y otras ordenanzas relevantes de las Directivas 2004/108/EC.

Descripción del error	Causas posibles	Medidas a tomar
El dispositivo no carga, luz LED apagada	Contacto defectuoso con el enchufe	Presionar con fuerza el cargador en el enchufe, irar si fuera necesario
	Enchufe sin corriente	Ejemplo, encender el motor del automóvil
El dispositivo no carga, luz LED encendida	Conexión defectuosa o ausencia de conexión del cable de carga	Verificar la conexión del cable
	El dispositivo no puede cargarse por USB o la corriente de carga es muy baja	Consultar las instrucciones de carga del dispositivo

Eliminación del dispositivo

Este aparato no se debe tirar con los residuos domésticos. Por favor entréguelo a un punto de reciclaje para aparatos eléctricos en su comunidad o barrio. Así se asegura el reciclaje profesional y económico de aparatos usados y la prevención de daños ambientales y en la salud humana.

Eliminación del embalaje

El embalaje debe ser reciclado. Por favor no lo tire con los residuos domésticos y actúe de acuerdo a las normas locales de eliminación de residuos.

I

35589 – T-PO DC MICRO
Micro adattatore di alimentazione USB per veicolo, 2.1A

Dati tecnici

Colore: nero
Entrata: 12V=,
presa accendisigari, max. 540mA
Fusibile: 3A
Spia di controllo: LED blu
Uscita:
Micro connettore USB: 5V=, max. 2100mA

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni sulla sicurezza e questa guida all'uso. Solo così sarà possibile utilizzare tutte le funzioni in modo sicuro e affidabile. Conservare con cura la guida all'uso e cederla ad eventuali proprietari successivi.

Uso previsto

IL'adattatore serve all'approvvigionamento della corrente eletttrica, tra l'altro di apparecchi piccoliaper l'elettronica dell'intrattenimento, della tecnica delle telecomunicazioni e del computer. E' adatto esclusivamente per l'uso in ambito privato secondo queste istruzioni d'uso e non vaautilizzato a scopi commerciali. Ogni altro tipo d'impiego non risulta corretto e può persinoacausare danni alle persone. Il costruttore non si assume alcuna responsabilità per i danni causati dall'uso scorretto dell'apparecchio.

Istruzioni sulla sicurezza

Rischio di incidenti causato dalla tenuta non sicura nella presa accendisigari
Dispositivo non fissato in modo stabile nel veicolo, distrazione del guidatore

- Controllare la la stabilità del dispositivo nel veicolo.
- NON utilizzare nel caso di sede non stabile
- NON toccare il dispositivo durante la guida

Rischio di incendio
Surriscaldamento dovuto al malfunzionamento.

- NON utilizzare il dispositivo se sembra essere danneggiato.
- Mettere in funzione l'apparecchio solo con 12 V=. La tensione di alimentazione e la corrente massima devono corrispondere a quanto indicato sulla targhetta del tipo di dispositivo.

Per esempio, corto circuito dovuto alla penetrazione di umidità

- Utilizzare solo in ambienti interni asciutti

Montaggio / Smontaggio

1. Collegare il connettore micro USB dell'alimentatore con la presa micro USB dispositivo da caricare.
2. Collegare il caricabatteria nella presa accendisigari del veicolo e verificare la sua stabilità su un luogo sicuro. Il processo di carica inizia.
3. Eseguire lo smontaggio in ordine inverso.

Funzionamento

Il processo di carica si avvia automaticamente e la spia LED di controllo s'illumina quando la presa accendisigari fornisce l'alimentazione. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del veicolo.

CE Con la presente Vivanco GmbH dichiara che questo T-PO DC MICRO / 35589 corrisponde ai requisiti di base e alle altre prescrizioni rilevanti della direttiva 2004/108/EC.

Domande e risposte

Descrizione degli errori	Possibili cause	Provvedimenti
Il dispositivo non carica, il LED non s'illumina	Il contatto nella presa non è buono	Premere il caricabatteria nella presa, eventualmente girare
	La presa non conduce corrente	Per esempio, avviare il motore del veicolo e lasciarlo in moto
Il dispositivo non carica, il LED è illuminato	Scarsa o nessuna connessione del cavo di ricarica	Controllare il collegamento del cavo
	Il dispositivo non può essere ricaricato tramite USB o la corrente di carica è troppo bassa	Controllare il dispositivo in carica sulla base delle sue istruzioni per l'uso

Smaltimento dell'apparecchio

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo presso un punto di raccolta per apparecchiature elettriche del comune locale o del quartiere. In questo modo viene garantito un riutilizzo appropriato ed economico degli apparecchi vecchi, evitando potenziali rischi per l'ambiente e la salute.

21 PAP

Smaltimento della confezione

La confezione deve essere smaltita presso un centro di riciclaggio. Non gettarla insieme ai rifiuti domestici e osservare le norme locali relative allo smaltimento.

NL **35589 – T-PO DC MICRO**
Micro USB- stroomadapter auto, 2.1A

Technische gegevens

Kleur: zwart
Input: 12V=,
Stekker sigarettenaansteker, max. 540mA
Zekering: 3A
Controlelampje: blauwe led
Output:
Micro USB-stekker: 5V=, max. 2100mA

Alvorens uw apparaat te benutten dient u eerst de veiligheidsinstructies en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door te lezen. Alleen zo kunt u alle functies veilig en betrouwbaar benutten. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed en geef hem aan eventuele volgende gebruikers mee.

Reglementair gebruik

De adapter zorgt voor de voeding, onder andere voor kleine apparaten op het gebied van elektronica, telecommunicatie of computertechnologie voor entertainment. Volgens deze instructie uitsluitend bestemd voor gebruik in de prive-sector en mag niet gebruikt worden voor commerciële doeleinden. Ieder ander gebruik geldt als in tegenstrijd met de bepalingen en kan leiden tot beschadigingen aan voorwerpen of zelfs tot persoonlijk letsel.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schades die worden veroorzaakt door gebruik in strijd met de bepalingen.

Veiligheidsinstructies

Risico op ongeval door onvaste grip in de sigarettenaansteker
Rondslingerend toestel in de wagen, afleiding van de bestuurder
- Controleer de stevige grip in het geparkeerde voertuig
- NIET GEBRUIKEN in het geval van onstabiele grip
- Het toestel NIET AANRAKEN tijdens het rijden

Risico op brand
Oververhitting door slecht functioneren
- Het toestel NIET GEBRUIKEN wanneer het beschadigd lijkt
- Het toestel enkel laten werken op 12V=. Het geleverde voltage en maximale spanning moeten overeenstemmen met wat vermeld is op het typeplaatje van het toestel

Bijv. Kortsluiting door indringende vochtigheid
- Enkel gebruiken in droge binnenruimten

Montage/demontage

1. Sluit de micro USB stekker van de stroomadapter aan op de micro+F16 USB-aansluiting van het toestel om op te laden.
2. Verbind de stroomadapter met de stekker van de sigarettenaansteker van het voertuig en controleer de stevige grip.
   Het laadproces zal starten.
3. Voer de demontage uit in de omgekeerde volgorde.

Werking

Het laden zal automatische starten en het ledcontrolelampje zal branden wanneer de stekker van de sigarettenaansteker stroom levert. U kan verdere gegevens vinden in de bedieningshandleiding van uw voertuig.

Vragen en antwoorden

Foutomschrijving	**Mogelijke oorzaken**	**Maatregelen**
Toestel laadt niet op, led brandt niet	slecht contact in de stekkerhouder	De lader stevig in de stekkerhouder drukken, draaien indien nodig
	Stekkerhouder heeft geen stroom	Bijv. Start het voertuig
Toestel laadt niet op, led lampje brandt	Slechte of geen verbinding met de laadkabel	Controleer kabelverbinding
	Toestel kan niet geladen worden via USB of de laadstroom is te laag	Raadpleeg de instructies van het toestel dat geladen moet worden

Afvalverwijdering van het apparaat

Dit apparaat mag niet met het normale huisvuil worden verwijderd. Geef het a.u.b. af bij een verzamelplaats voor elektrische apparaten in uw gemeente of uw woonwijk. Daarmee wordt gegarandeerd dat de oude apparaten vakkundig, economisch verwerkt en potentiële schade voor milieu en gezondheid vermeden worden.

CE Hierbij verklaart Vivanco GmbH dat dit T-PO DC MICRO / 35589 de essentiële eisen en de andere voorschriften van de richtlijn 2004/108/EC vervult.

21 PAP

Afvalverwijdering van de verpakking

De verpakking dient bij een recycling te worden afgegeven. Gooi verpakkingen niet in het huisvuil en handel volgens de plaatselijke voorschriften inzake afvalverwijdering.

PL **35589 – T-PO DC MICRO**
Ładowarka samochodowa micro USB, 2.1A

Dane techniczne

Kolor: czarny
Napięcie wejściowe: 12V=,
Gniazdo zapalniczki, maks. 540mA
Bezpiecznik: 3A
Kontrolka diodowa: niebieski LED
Parametry wyjściowe:
Wtyk micro USB: 5V=, maks. 2100mA

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa i niniejszą instrukcją obsługi.
Tylko w ten sposób można pewnie i bezpiecznie korzystać ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy zachować i przekazać ewentualnym następnym użytkownikom.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zasilacz służy do zasilania m.in. urządzeń multimedialnych, techniki komunikacyjnej i komputerowej. Przenaczone wyłącznie do użytku prywatnego zgodnego z niniejszą instrukcją i nie może być wykorzystywane do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie uznane jest za niezgodne z przepisami i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet do szkód na osobach. Producent nie przejmuje odpowiedzialności za szkody, które powstały w wyniku użycia urządzenia niezgodnie z przepisami.

Zasady bezpieczeństwa

Ryzyko spowodowania wypadku w wyniku niedokładnego zamocowania urządzenia w gnieździe zapalniczki,
przez co urządzenie może przemieszczać się w pojeździe, zakłócając uwagę kierowcy.

- Upewnij się, że urządzenie jest solidnie zamocowane podczas postoju pojazdu.
- NIE KORZYSTAJ z urządzenia, kiedy zamocowanie jest niestabilne.
- NIE DOTYKAJ urządzenia podczas prowadzenia pojazdu.

Ryzyko przegrzania
w wyniku nieprawidłowego funkcjonowania

- NIE KORZYSTAJ z urządzenia, jeżeli wygląda ono na uszkodzone.
- Korzystaj z urządzenia tylko przy napięciu 12 V=. Napięcie wejściowe oraz maksymalna wartość natężenia prądu muszą zgadzać się z wartościami wskazanymi na obudowie urządzenia.

Np. Zwarcie w wyniki przedostania się wilgoci

- Korzystaj z urządzenia wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach

Montaż / demontaż

1. Podłącz wtyczkę micro USB ładowarki do gniazda micro USB urządzenia, które ma być ładowane.
2. Podłącz ładowarkę do gniazda zapalniczki pojazdu i upewnij się, że połączenie jest stabilne. Rozpocznie się proces ładowania.
3. W celu demontażu powyższe czynności należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

Obsługa

Ładowanie rozpocznie się automatycznie a kontrolka LED będzie włączona w czasie dostarczania prądu przez gniazdo zapalniczki. Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi pojazdu.

CE Firma Vivanco GmbH deklaruje niniejszym, że T-PO DC MICRO / 35589 znajduje się w zgodności z podstawowymi wymogami i innymi odpowiednimi przepisami wytycznej 2004/108/EC.

Pytania i odpowiedzi

Opis błędu	**Możliwe przyczyny**	**Sugestie**
Urządzenie nie ładuje się, nie świeci się dioda LED	Uszkodzone lub nieprawidłowe połączenie w gnieździe	Dociśnij ładowarkę w gnieździe i przekręć ją w razie potrzeby
	Gniazdo nie przesyła prądu	Np. zapal silnik pojazdu
Urządzenie nie ładuje się, ale dioda LED świeci się	Uszkodzony kabel ładowarki lub brak połączenia	Sprawdź podłączenie kabla
	Urządzenia nie można ładować przez port USB lub wartość prądu ładującego jest za niska	Sprawdź w instrukcji urządzenia, które ma być ładowane

Utylizacja urządzenia

Urządzenie to nie może być utylizowane z odpadami komunalnymi. Należy je oddać w miejsce zbiórki odpadów elektronicznych w Twojej miejscowości. W ten sposób zapewnia się, że zużyte urządzenia są utylizowanie ekonomicznie, we właściwy sposób oraz unika się potencjalnych zagrożeń dla zdrowia i środowiska.

21 PAP

Utylizacja opakowania

Opakowanie należy przekazać do recyklingu. Nie należy wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi i postępować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów.

P **35589 – T-PO DC MICRO**
Adaptador de energia Micro USB veicular, 2.1A

Dados técnicos

Cor: preto
Entrada: 12V⎓,
Plugue de acendedor de cigarro, máx. 540mA
Fusível: 3A
Luz de controle: LED azul
Saída:
Plugue Micro USB: 5V⎓, máximo 2100mA

Antes de utilizar o aparelho, leia as instruções de segurança e de utilização com precaução. Só assim pode assegurar o bom funcionamento de todas as funções. Preserve as indicações de utilização para puderem ser usadas por um próximo possível utilizador.

Utilização prevista

O transformador destina-se à alimentação eléctrica, entre outros de pequenos aparelhos da electrónica de entretenimento, da técnica de telecomunicação ou de computadores. Destinado exclusivamente ao uso particular de acordo com as instruções, sendo o uso comercial expressamente interdito. Qualquer outro tipo de utilização é considerado uso inadequado e pode causar danos materiais ou danos corporais.
O produtor não se responsabiliza por danos causados devido a uso inadequado.

Avisos de segurança

Risco de acidente através de uma fixação não segura no dispositivo se ele se soltar do conector do acendedor de cigarro no veículo, distração do motorista

- Verifique por firmeza com o veículo estacionado.
- NÃO USE em caso de uma fixação instável.
- NÃO TOQUE no dispositivo enquanto estiver dirigindo.

Risco de superaquecimento
por mal funcionamento

- NÃO use o dispositivo se ele parecer danificado.
- Somente opere o dispositivo com 12 V⎓. A tensão e corrente máximas fornecidas devem corresponder ao indicado na placa do tipo de dispositivo.

Por ex., curto-circuito se houver umidade excessiva

- Use somente em ambientes internos secos

Conexão/desconexão

1. Conecte o plugue Micro USB do adaptador de energia com o conector Micro USB do dispositivo a ser carregado.
2. Conecte o adaptador de energia no conector do acendedor de cigarros do veículo e verifique se está firme. O processo de carregamento se iniciará.
3. Execute a desconexão na ordem inversa.

Operação

A carga começará automaticamente e o LED de controle acenderá quando o conector do acendedor de cigarros fornecer energia. Você encontrará mais detalhes no manual de operação de seu veículo

CE Com isto Vivanco GmbH declara que este T-PO DC MICRO / 35589 cumpre com todos os requisitos básicos e regulamentos relevantes da directriz 2004/108/EC.

Perguntas e respostas

Descrição do erro	Causas possíveis	Medidas
O dispositivo não está carregando, o LED não está aceso	Contato ruim no conector	Pressione firmemente o carregador no conector e gire, caso necessário
	O conector não tem corrente	Por ex. Dê partida no motor do veículo
O dispositivo não carrega, o LED está aceso	Conexão ruim ou inexistente no cabo de carregamento	Verifique a conexão do cabo
	O dispositivo não pode ser carregado através do USB ou a corrente de carga é muito baixa	Verifique as instruções do dispositivo a ser carregado

Reciclagem do aparelho

Este aparelho não deve ser adicionado com lixo de casa privado. Por favor, entregue-o num local de recolha de aparelhos elétricos da sua área de residência ou da sua cidade. Somente desta maneira será assegurado que o seu aparelho velho não provoque danos de saúde e seja contribua para um ambiente limpo e cuidado.

21 PAP

Reciclagem da caixa

A caixa possui capacidade de reutilização. Não junte com o seu lixo de casa privado. Siga as instruções de reciclagem.

DK **35589 – T-PO DC MICRO**
Køretøjets Micro USB strømadapter, 2.1A

Tekniske data

Farve: sort
Indgang: 12V=,
Cigarettænderstik, max. 540mA
Sikring: 3A
Kontrollys: blå LED
Udgang:
Micro USB stik: 5V=, max. 2100mA

Før du tager apparatet i brug, skal du læse sikkerhedshenvisningerne og denne brugervejledning grundigt igennem. Kun på den måde kan du udnytte alle funktionerne sikkert og pålideligt. Pas godt på denne brugervejledning og giv den videre til evt. nye ejere.

Påtænkt brug

Adaperen leverer strøm bl.a. til små apparater inden for underholdningselektronik, telekommunikation eller computerteknologi. Den er udelukkende til privat brug ifølge denne vejledning og må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng. Apparatet er kun beregnet hertil, og enhver anden brug kan føre til ting- eller sågar til personskader.
Producenten tager intet ansvar for skader, som opstår gennem brug, som apparatet ikke er beregnet til.

Sikkerhedsoplysninger

Fare for ulykke, ved fejlagtig indsættelse i cigarettænderstik
Flyvende enhed i køretøj, distraktion af føreren

- Kontroller kun enheden, når køretøjet holder stille
- BENYT IKKE ved usikker håndtering
- RØR IKKE enheden, mens køretøj er i bevægelse

Risiko for brandfare
ved overophedning gennem funktionsfejl.

- BRUG IKKE enheden, hvis den ser ud til at være beskadiget.
- Anvend kun enhed med 12 V=.
  Den forudsatte spænding og maksimale strøm skal svare til, hvad der er angivet på typeskiltet for enheden.

Eks. Kortslutning gennem gennemtrængende fugt

- Benyt kun i tørre indendørsrum

Montering / demontering

1. Tilslut mikro-USB-strømforsyningen med mikro-USB-stikket på den enhed, der skal oplades.
2. Sæt strømforsyningen i køretøjets cigarettænder, og tilsikrer at den sidder fast. Opladningen starter herefter.
3. Udfør demontering i omvendt rækkefølge.

Betjening

Opladningen vil starte automatisk og LED lampen lyse, når cigartænderbøsningen leverer strøm. Du vil finde yderligere oplysninger i betjeningsvejledningen til dit køretøj.

CE Hermed erklærer Vivanco Gmbh, at dette produkt T-PO DC MICRO / 35589 er i overensstemmelse med de grundlæggende bestemmelser i retningslinien 2004/108/EC og overholder disse.

Spørgsmål og svar

Fejlbeskrivelse	**Mulige årsager**	**Foranstaltninger**
Enhed oplader ikke, LED lyser ikke	Kontakten i soklen er ringe	Pres opladeren i stikkontakten, twist, hvis det er nødvendigt
	Soklen oplader ikke optimalt	F.eks. start køretøjets motor
Enheden oplader ikke, men LED er tændt	Dårlig eller ingen tilslutning af ladekablet	Kontroller kabelforbindelse
	Enheden kan ikke oplade via USB eller spændingen er for lav	Kontroller instrukserne om opladning til din enhed

Bortskaffelse af apparatet

Dette apparat må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald. Det skal afleveres til din kommunes affaldsplads for elektroapparater. Dermed sikres det, at udtjente apparater udnyttes fagligt korrekt og forsvarligt og potentielle miljø- og sundhedsskader undgås.

21 PAP ®

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen skal genbruges. Smid den ikke i husholdningsaffaldet og hold dig til de lokale bortskaffelsesregler.

N **35589 – T-PO DC MICRO**
Kjøretøy Micro USB-strømlader, 2.1A

Tekniske data

Farge: svart
Inngang: 12V=,
Sigarettenner plugg, maks. 540mA
Sikring: 3A
Kontrollampe: blå LED
Utgang:
Micro USB støpselet: 5V=, maks. 2100mA

Før du bruker apparatet, må du lese instruksjonene og denne håndboken nøye. Bare da kan du bruke alle funksjonene sikkert og pålitelig. Ta vare på denne manualen og gi det til noen. nye eiere.

Tiltenkt bruk

Adapteren sørger for strøm, delvis til mindre utstyr som underholdningselektronikk samt telekommunikasjon og datateknologi. Produktet er utelukkende beregnet for privat bruk i henhold til disse instruksjonene og må ikke brukes til kommersielle formål. Enhver annen bruk er ikke å anse som tilsiktet bruk og kan føre til materielle ødeleggelser og til og med til person-skade.
Produsenten er ikke ansvarlig for noen skade eller ødeleggelse som måtte ha oppstått på grunn av uhensiktsmessig bruk.

⚠ Sikkerhetsinformasjon

Fare for uhell gjennom usikret feste i sigarettenneruttaket,
flyvende enheter i bilen, distraksjon av sjåføren
- Kontroller godt feste i parkert bil
- IKKE BRUK i tilfelle ustabil feste
- IKKE RØR enheten mens du kjører

Fare for brann
Overoppheting gjennom funksjonsfeil.
- IKKE bruk enheten hvis den ser ut til å være skadet.
- Bruk kun enheten med 12 V=.
  Forutsatt spenning og maksimal strøm må tilsvare det som er angitt på varemerket til enheten.

F.eks Kortslutning gjennom penetrerende fuktighet
- Må kun brukes i tørre innendørs rom

Montering / demontering

1. Koble micro USB-kontakten til strømadapteren med mikro-USB-kontakten på enheten som skal lades.
2. Plugg strømadapteren inn i sigarettenneren i bilen og sjekk at den sitter fast. Ladeprosessen vil starte.
3. Utfør demonteringen i omvendt rekkefølge.

Betjening

Ladingen starter automatisk og LED-kontroll vil være på når sigarettennerens kontakt leverer strøm. Du vil finne flere detaljer i bruksanvisningen for bilen.

CE Vivanco GmbH erklærer hermed at denne T-PO DC MICRO / 35589 er i overensstemmelse med de grunnleggende krav og de øvrige relevante forskrifter til retningslinjen 2004/108/EC.

Spørsmål og svar

Error beskrivelse	**Mulige årsaker**	**Tiltak**
Enheten er ikke lading, LED er ikke på	Kontakten dårlig	Trykk fast laderen i kontakten, vri, om nødvendig
	Kontakten fører ikke strøm	F.eks re-starte bilens motor
Enheten lader ikke, LED er på	Dårlig eller ingen tilkobling av ladekabelen	Sjekk kabeltilkobling
	Enheten kan ikke lades via USB eller ladestrømmen er for lav	Sjekk med instruksjonen på enheten for lading

Kassering av apparaten

Dette apparatet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Det må være levert til din kommunes dump for elektroniske enheter. Dette sikrer at avfallet utstyr som brukes faglig korrekt og lyd, og potensielle miljø-og helseskader.

Kassering av emballasjen

Deponering av emballasje Emballasjen må resirkuleres. Ikke kast i husholdningsavfallet og hold deg til lokale regler følges.

S **35589 – T-PO DC MICRO**
Mikro USB laddningsadapter
för fordon, 2.1A

Tekniska data

Färg: svart
Input: 12V=,
Plugg för cigarettändareuttag, max. 540mA
Säkring: 3A
Kontrolljus: blå lysdiod
Output:
Mikro USB plugg: 5V=, max. 2100mA

Innan du använder apparaten bör du först läsa säkerhetsanvisningarna och denna bruksnavisning noga.
Bara på detta sätt är du säker på alla funktioner och kan använda dem på ett säkert sätt. Spara bruksanvisningen ordentligt och överlämna den till en ev. efterkommande ägare.

Regelmässigt bruk

Adaptern ger strömförsörjning för t.ex. små mediaenheter, telekommunikationsenheter eller datorteknik. Det är endast för privat bruk, enligt dessa riktlinjer och bör inte användas i affärssammanhang. All annan användning anses olämplig och kan även leda till skador av föremål eller personskador.
Tillverkaren tar inget ansvar för skador som orsakats av felaktig användning.

Säkerhetsanvisningar

Risk för olycka genom dålig hållning i cigarettuttaget
Omkringflygande objekt i fordonet, stör föraren
- erifiera fast sittning i det parkerade fordonet.
- ANVÄND INTE vid osöker fasthållning.
- VIDRÖR INTE enheten under körning..

Risk för brand
överhettnings på grund av fel.
- ANVÄND inte enheten vid misstanke om fel.
- Använd bara enheten med 12 V=. Levererad spänning och max ström ska överenstämma med vad som anges på enhetens typskylt.

T.ex. kortslutning på grund av inträngande fukt
- Använd bara invändigt

Montering/demontering

1. Anslut mikro USB pluggen till enheten som ska laddas.
2. Anslut kontakten till cigarettändaruttaget i fordonet och bekräfta att det sitter säkert. Laddningen påbörjas
3. Genomför demontering i omvänd ordning.

Drift

Laddningen startas automatiskt och lysdioden tänds när cigaretttändaruttaget levererar ström. Mer information finns i fordonets bruksanvisning.

CE Härmed försäkrar Vivanco GmbH att denna T-PO DC MICRO / 35589 överensstämmer med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i riktlinje 2004/108/EC.

Frågor och svar

Felbeskrivning	**Möjliga orsaker**	**Åtgärder**
Enheten laddas inte, lysdioden är inte tänd	Kontakta i uttaget dåligt	Tryck in laddaren ordentligt i uttaget, vrid om de krävs
	Kontakten överför ingen ström	T.ex starta fordonet
Enheten laddas inte, lysdioden är tänd	Dålig eller ingen anslutning av anslutningskabeln	Kontrollera kabelanslutningen
	Enheten kan inte laddas via USB eller laddningsströmmen är för låg	Kontrollera med bruksanvisningen för din enhet

Sophantering av apparaten

Denna apparat får inte kastas i det allmänna hushållsavfallet. Lämna den till en uppsamlingsplats för elektronisk utrustning inom kommunen eller stadsdel. Då garanteras att förbrukat material hanteras så att potentiella miljö- och hälsorisker undviks.

21 PAP

Underhåll och förpackning

Förpackningen skall återanvändas. Kasta den inte i hushållsavfallet utan följ lokala avfallsföreskrifter.

FIN **35589 – T-PO DC MICRO**
Ajoneuvon Mikro-USB-virta-adapteri, 2.1A

Tekniset tiedot

Väri: Musta
Syöttö 12V=,
Tupakansytytinpistoke max 540mA
sulake: 3A
Merkkivalo: sininen LED
Lähtö:
Mikro-USB-pistoke: 5V, max 2100mA

Ole hyvä ja lue ennen laitteen käyttöönottoa turvallisuushuomautukset sekä käyttöohjeet huolellisesti läpi. Vain näin voit käyttää kaikki toiminnot turvallisesti ja luotettavasti. Säilytä käyttöohjeet hyvin ja anna ne eteenpäin mahdolliselle uudelle laitteen omistajalle.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Verkko-osa on tarkoitettu jännitesyöttöä varten mm. viihde-elektroniikan, telekommunikaation ja tietokonetekniikan pienlaitteille.
Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön näiden ohjeiden mukaisesti eikä sitä saa käyttää liiketoiminnallisiin tarkoituksiin.
Jokainen muu käyttö katsotaan ei tarkoituksenmukaiseksi käytöksi ja voi johtaa esine- tai jopa henkilövahinkoihin.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat saanut alkunsa väärästä käytöstä.

Turvallisuusvihjeet

Onnettomuuden riski suojaamattomasta tupakansytytinrasiasta
Lentävä esine autossa, kuljettajan häirintä

- Varmista hyvä kiinitys pysäköidyssä autossa.
- ÄLÄ KÄYTÄ epävakaasti kiinnitettynä.
- ÄLÄ KOSKE laitteeseen ajaessasi.

Palovaara
Ylikuumenemisen riski vikatilassa.

- ÄLÄ KÄYTÄ laitetta, jos se vaikuttaa vialliselta.
- Käytä laitetta vain 12 V=. Käyttövirran ja enimmäisvirran on vastattava laitteen määrityksiä.

Esim. kosteuden aiheuttama oikosulku

- Käytä vain kuivissa sisätiloissa

Liittäminen / irrottaminen

1. Liitä virtalähteen mikro-USB-pistoke laitteen mikro-USB rasiaan, kun haluat ladata laitteen.
2. Liitä virtalähde auton tupakansytyttimeen ja varmista hyvä kiinnitys. Latausprosessi alkaa.
3. Irrota laite vastakkaisessa järjestyksessä.

Toiminta

Lataus alkaa automaattisesti, ja LED-valo palaa, kun tupakansytyttimestä tulee virtaa. Löydät lisätietoja ajoneuvosi käyttöohjeista.

CE Täten Vivanco GmbH julistaa, että tämä T-PO DC MICRO / 35589 on yhdenmukainen perusluontiesten vaatimusten ja muiden direktiivin 2004/108/EC oleellisten säännösten kanssa.

Kysymyksiä ja vastauksia

Virheen kuvaus	**Mahdolliset syyt**	**Toimenpiteet**
Laite ei lataa, LED ei pala	Huono kosketus pistorasiaan	Paina laturi rasiaan huolellisesti. Käännä tarvittaessa
	Rasiaan ei tule virtaa	Esim. Käynnistä ajoneuvo
Laite ei lataa, LED palaa	Heikko virta tai ei virtaa latauskaapelissa	Tarkasta kaapeliyhteys
	Laitetta ei voida ladata USB-laturilla, tai latausvirta on liian heikko	Tarkasta ladattavan laitteen käyttöohjeet

Laitteen hävitys

Tämä laite ei saa hävittää talousjätteiden mukaan. Ole hyvä ja palaute sen kunnan tai kaupunkiosan elektronisten laitteiden keräyspisteeseen. Näin varmistetaan, että vanhat laitteet kierretään asianmukaisesti ja taloudellisesti ja mahdolliset ympäristö- ja terveysvahinkoja vältetään.

21 PAP ®

Pakkauksen kierrätys

Pakkaus on annettava kierrätykseen. Älä heittää pakkauksen talousjätteisiin ja toimi vastaavien paikallisten kierrätysohjeiden mukaan.

RUS **35589 – T-PO DC MICRO**
Автомобильное зарядное устройство с микро-портом USB, 2.1A

Технические данные

Цвет: чёрный
Вход: 12В=,
Прикуриватель, максимум 540мА
Предохранитель: 3
Световой индикатор: синий светодиод
Выход:
микро-разъём USB: 5В=, максимум 2100мА

Перед тем, как использовать устройство, прочтите, пожалуйста, внимательно инструкцию по эксплуатации. Только прочитав инструкцию, вы сможете правильно использовать все функции. Сохраняйте инструкцию и передавайте ее по возможности другим пользователям данного устройства.

Соответственное применение

Блок питания от сети служит для подачи питания и т.п. маленьких устройств развлекательной электроники, телекоммуникационной и компьютерной техники. Продукт предназначен исключительно для применения в бытовых целях в соответствии с данным руководством, и не должен использоваться в производственных целях. Любое другое применение считается применением не по назначению и может привести к материальному ущербу или телесным повреждениям.
Изготовитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате применения прибора не по назначению.

Указания по мерам безопасности

Возможен риск аварии при незакрытом разъёме держателя прикуривателя
Незакреплённое устройство в автомобиле отвлекает водителя

- Во время стоянки убедитесь, что устройство крепко вставлено в держатель.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ в случае нестабильного крепления.
- НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ к устройству во время вождения.

Риск возникновения
перегрева из-за неисправности.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ повреждённое устройство.
- Устройсво работает только при 12 В=. Также напряжение и максимальный ток должны соответствовать параметрам, указанным на заводской табличке устройства.

Возможно короткое замыкание при проникновении влаги

- Используйте только в сухих помещениях

Подключение/Отключение

1. Подключите микро-штекер USB зарядного устройства к микро-разъёму USB устройства, которое необходимо зарядить.
2. Подключите зарядное устройство в прикуриватель автомобиля и убедитесь в прочном креплении. Начнётся процесс зарядки.
3. Отключение производится в обратном порядке.

Процесс зарядки

Зарядка начнётся автоматически. Индикаторы будут гореть при поступлении питания от прикуривателя. Вы сможете найти дополнительные подробности в руководстве по эксплуатации вашего автомобиля.

Вопросы и ответы

Описание ошибки	**Возможные причины**	**Меры**
устройство не заряжается, индикатор не светится	Недостаточный контакт в разъёме	Плотно вставьте зарядное устройство в разъём, твист, если это необходимо
	Разъём не подаёт ток	Заведите двигатель автомобиля
Устройство не заряжается, индикатор горит	Зарядный кабель неисправен или не подключен	Проверьте соединительный кабель
	Устройство не может быть заряжено при помощи разъёма USB, или зарядный ток слишком низкий	Ознакомьтесь с инструкцией устройства, которое необходимо зарядить

Утилизация отходов устройства

Данное устройство нельзя выбрасывать вместе с домашним мусором. Пожалуйста, отдайте устройство в специальный пункт приема или специализированный магазин. Этим вы гарантируйте, что устройство будет правильным методом обработанно, утилзированно и возобновленно.

CE Виванко ГмбХ заявляет, что данный T-PO DC MICRO / 35589 соответствует основным требованиям и другим важным предписаниям директивы 2004/108/EC.

21 PAP ®

Утилизация упаковки

Упаковка является перерабатываемой. Не выбрасывайте упаковку в домашний мусор. Отдайте упаковку в соответственную точку по приему специального мусора.

GR

35589 – T-PO DC MICRO
Τροφοδοτικό αυτοκινήτου micro USB, 2.1A

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Χρώμα: μαύρο
Είσοδος: 12V=,
Βύσμα αναπτήρα, μέγ. 540mA
Ασφάλεια: 3A
Φωτεινή ένδειξη ελέγχου: Μπλε LED
Έξοδος:
Βύσμα micro USB: 5V=, μέγ. 2100mA

Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας καθώς και τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Μόνο έτσι θα είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε όλες τις λειτουργίες με ασφάλεια και αξιοπιστία. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες χρήσης και παραδώστε τις σε πιθανούς επόμενους κατόχους.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο προσαρμογέας χρησιμοποιείται για τη τροφοδοσία με ρεύμα μεταξύ άλλων ηλεκτρονικών μικροσυσκευών ευρείας κατανάλωσης, της τεχνολογίας τηλεπικοινωνιών ή υπολογιστών. Προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς σκοπούς. Κάθε άλλη χρήση θεωρείται εσφαλμένη και μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση υλικών ζημιών και σωματικών βλαβών. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές, οι οποίες προκλήθηκαν από λανθασμένη χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας

Κίνδυνος ατυχήματος λόγω ανεπαρκούς στερέωσης στην υποδοχή του αναπτήρα
Ελεύθερη κίνηση της συσκευής στο όχημα, απόσπαση της προσοχής του οδηγού

- Βεβαιωθείτε για την σταθερή τοποθέτηση με το όχημα σταθμευμένο.
- ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ σε περίπτωση ανεπαρκούς στερέωσης.
- ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ τη συσκευή κατά την οδήγηση.

Κίνδυνος πυρκαγιάς
Υπερθέρμανση λόγω δυσλειτουργίας.

- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν φαίνεται να έχει κάποια ζημιά.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή με 12 V=. Η παρεχόμενη τάση και η μέγιστη ένταση ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί σε ό, τι αναγράφεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Π.χ. Βραχυκύκλωμα λόγω διείσδυσης υγρασίας

- Χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους

Συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση

1. Συνδέστε το βύσμα micro USB του τροφοδοτικού με την υποδοχή micro USB της συσκευής που θέλετε να φορτίσετε.
2. Συνδέστε το τροφοδοτικό στην υποδοχή του αναπτήρα του οχήματος και βεβαιωθείτε για τη σταθερή τοποθέτηση. Η διαδικασία φόρτισης θα ξεκινήσει.
3. Αποσυναρμολογήστε με την αντίστροφη σειρά.

Λειτουργία

Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα και το LED ελέγχου θα ανάψει όταν η υποδοχή του αναπτήρα δίνει ρεύμα. Θα βρείτε περισσότερες λεπτομέρειες στο εγχειρίδιο λειτουργίας του οχήματός σας.

Ερωτήσεις και απαντήσεις

CE Η Vivanco GmbH δηλώνει ότι αυτός ο T-PO DC MICRO / 35589 πληροί τις βασικές απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς της Οδηγίας 2004/108/EC.

Περιγραφή σφάλματος	Πιθανές αιτίες	Ενέργειες
Η συσκευή δεν φορτίζει, το LED δεν ανάβει	Κακή επαφή στην υποδοχή	Πιέστε σταθερά τον φορτιστή στην υποδοχή, γυρίστε, αν χρειάζεται
	Η υποδοχή δεν δίνει ρεύμα	Π.χ. Ανάψτε τον κινητήρα του οχήματος
Η συσκευή δεν φορτίζει, το LED είναι αναμμένο	Κακή ή καθόλου σύνδεση του καλωδίου φόρτισης	Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου
	Η συσκευή δεν μπορεί να φορτιστεί μέσω USB ή το ρεύμα φόρτισης είναι πολύ χαμηλό	Ελέγξτε με τις οδηγίες της συσκευής που θέλετε να φορτίσετε

Ανακύκλωση της συσκευής

Δεν επιτρέπεται η απόρριψη της παρούσας συσκευής μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παρακαλούμε παραδώστε την σε κάποιο σημείο συλλογής για ηλεκτρικές συσκευές του δήμου ή της πόλης σας. Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η σωστή και οικονομική ανακύκλωση των παλαιών συσκευών και αποφεύγεται η μόλυνση του περιβάλλοντος καθώς και η πρόκληση προβλημάτων υγείας.

21 PAP ®

Ανακύκλωση συσκευασίας

Η συσκευασία θα πρέπει να ανακυκλώνεται. Παρακαλούμε μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και ακολουθήστε τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς ανακύκλωσης.

TR **35589 – T-PO DC MICRO**
Araç Micro USB güç adaptörü, 2.1A

Teknik özellikler

Renk: siyah
Giriş: 12V⎓,
Çakmak girişi ucu, maks. 540mA
Sigorta: 3A
Kontrol lambası: mavi LED
Çıkış:
Mikro USB kablosu: 5V⎓, maks. 2100mA

Cihazı kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını ve kullanım kılavuzunu okuyunuz. Ancak böyle tüm özelliklerine güvenli kullanabilirsiniz. Kullanım kılavuzunu saklayınız ve muhtemel sonraki sahiplerine teslim ediniz.

Amaca uygun kullanım

Şarj aleti eğlence sektöründeki küçük cihazların, komunikasyon ve teknik bilgisayar cihazlarının elektrikle beslenmesini sağlar. Yanlız bu kullanım talimatına uygun şekilde özel kullanım için öngörülmüştür ve ticari amaçlı kullanılamaz. Bu şartlar dışındaki her kullanım, doğru kullanım sınırlarını aştığı gibi mal ve can güvenliğini tehlikeye atabilir.
Üretici doğru kullanımın dışında oluşan zararlarınsorumluluğunu üstlenmez.

Güvenlik talimatları

Çakmak girişinde tam oturmama sebebiyle kaza riski
Cihazın içinde uçan alet, sürücünün dikkatinin sağılması
- Araç park halindeyken aletin tam oturduğundan emin olun
- İyi oturmamışsa KULLANMAYIN
- Araç kullanırken cihaza DOKUNMAYIN

Yangın riski
Arıza sebeiyle aşırı ısınma.
- Arızalı gözüküyorsa cihazı KULLANMAYIN.
- Cihazı sadece 12 V⎓ ile kullanın. Sağlanan voltaj ve maksimum akımın cihazın tip plakasında belirtilen değerlere uyması gerekir.

Ör. nem girişi sebebiyle kısa devre
- Sadece kuru iç mekanlarda kullanın

Takma/çıkarma

1. Güç adaptörünün mikro USB ucunu şarj edilecek cihazın mikro USB jakına takın.
2. Güç adaptörünü aracın çakmak girişine takın ve oturduğundan emin olun. Şarj işlemi başlayacaktır.
3. Ters sıra ile çıkarın.

Çalışma

Şarj işlemi otomatik olarak başlar ve LED kontrolü, çakmak jakı elektrik verdiğinde yanar. Aracınızın kullanma kılavuzundan daha fazla ayrıntılı bilgiye ulaşabilirsiniz.

CE İş bu yazıyla Vivanco GmbH sözkonusu cihazın T-PO DC MICRO / 35589 2004/108/EC Yönergesinin Talimatnamesi uyarınca temel taleblerini yerine getirdiğini açıklar.

Sorular ve cevaplar

Arıza tanımı	**Olası sebepler**	**Önlemler**
Cihaz şarj olmuyor, LED açık değil	Fişteki bağlantı kötü	Şarj aletini sıkıca fişe bastırın ve gerekirse döndürün
	Fişte elektrik yok	Ör. Aracın motorunu çalıştırın
Cihaz şarj olmuyor, LED açık	Şarj kablosunda kötü bağlantı var veya bağlantı yok	Kablo bağlantısını kontrol edin
	Cihaz USB ile şarj edilemez veya şarj akımı çok düşük	Şarj ettiğiniz cihazın talimatlarına bakınız

Cihazın tasfiyesi

Cihazın tasfiyesi ev çöpü üzerinden yapılmaz. Belediyelerin veya mahallenizin elektronik ürün toplama merkezlerine teslim ediniz Böylece eskimiş cihazların uzmanca, ekonomikçe tekrar değerlendirileceğinden emin olunur ve çevreye ve sağlığa zararlar asgariye indirgenmiş olur.

21 PAP **Ambalajın tasfiyesi**

Ambalajlar tekrar değerlendirilecektir. Ev çöpüne atmayınız ve yerel tasfiye yönetmeliklere uygun hareket ediniz.

CZ **35589 – T-PO DC MICRO**
Mikro USB napájecí adaptér pro vozidla, 2.1A

Technické údaje

Barva: černá
Vstup: 12V=,
Zástrčka zapalovače cigaret, max. 540mA
Pojistka: 3A
Kontrolní světlo: Modrá LED
Výstup:
Mikro USB zástrčka: 5V=, max. 2100mA

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a tento uživatelský návod. Jen tak můžete bezpečně a spolehlivě používat všechny funkce. Uschovejte tento návod a předejte jej případnému dalšímu vlastníkovi.

Zamýšlené použití

Napájecí zdroj slouží k napájení kromě jiného malých přístrojů spotřební elektroniky, telekomunikační a výpočetní techniky. Je určen výhradně pro domácí použití podle tohoto návodu a nesmí být použit pro komerční účely. Každé jiné využití se pokládá za nesprávný účel použití a může vést k věcným škodám nebo dokonce i k újmě na zdraví osob.
Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Bezpečnostní pokyny

Riziko nehody kvůli nezabazpečenému konektoru zapalovače cigaret
Létající zařízení ve vozidle, odpoutání pozornosti vodiče
- Prověřte pevné uchycení v zaparkovaném vozidle
- NEPOUŽÍVEJTE v případě nestabilního uchycení
- NEDOTÝKEJTE SE zařízení během řízení vozidla.

Riziko požáru
Prehřátí kvůli poruche.
- Zařízení NEPOUŽÍVEJTE, když se zdá, že je poškozené.
- Zařízení provozujte jen s 12 V=.
  Poskytnuté napětí a maximální proud musí odpovídat tomu, co je indikované na typovém štítku zařízení.

Napr.: Prenikanie vlhosti môže spôsobit skrat.
- Pouzitie prístroja len v suchych miestnostiach.

Montáž/ demontáž

1. Připojte k mikro USB zástrčce napájecího adaptéra s mikro USB konektorem zařízení pro nabíjení.
2. Zapojte napájecí adaptér do zástrčky zapalovače cigaret vozidla a prověřte pevné uchycení. Začne se proces nabíjení.
3. Vykonejte demontáž v opačném pořadí.

Provoz

Nabíjení se začne automaticky a kontrolní LED světlo bude svítit, když konektor zapalovače cigaret dodává energii. Další detaily naleznete v provozovém manuálu vašeho vozidla.

CE Tímto Vivanco GmbH prohlašuje, že T-PO DC MICRO / 35589 splňuje základní požadavky a je v souladu s dalšími příslušnými požadavky předpisu 2004/108/EC.

Otázky a odpovědi

Popis chyby	Možné příčiny	Opatření
Zařízení se nenabíjí, LED nesvítí	Kontakt v zástrčce je nesprávný	Pevně zatlačte nabíječku do zásuvky, otočte ju, ak je to potrebné
	Zásuvka nepřevádí proud	Napr. spustite motor vozidla
Zariadenie sa nenabíja, LED je zapnuté	Zlé anebo žádné připojení napájecího kabelu	Zkontrolujte připojení kabelu
	Zařízení se nemůže nabíjet prostřednictvím USB, anebo je nabíjecí proud příliš nízký	Zkontrolujte pokyny pro nabíjení vašeho zařízení

Likvidace zařízení

Tento přístroj nesmí být likvidován s odpadem z domácností. Prosím, dejte ho do vašeho sběrného místa. Tím je zajištěno, že zařízení bude odborně a ekonomicky zhodnoceno a zabrání se možným ekologickým a zdravotním škodám.

Likvidace obalů

21 PAP

Obal je určený k recyklaci. Prosím, nevhazujte jej do domácího odpadu a jednejte podle místních předpisů o nakládání s odpadem.

SK **35589 – T-PO DC MICRO**
Mikro USB napájací adaptér pre vozidlá, 2.1A

Technické údaje

Farba: čierna
Vstup: 12V=,
Zástrčka zapaľovača cigariet, max. 540mA
Poistka: 3A
Kontrolné svetlo: modrá LED
Výstup:
Mikro USB zástrčka: 5V=, max. 2100mA

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny a tento užívateľský návod. Len tak môžete bezpečne a spoľahlivo používať všetky funkcie. Uschovajte tento návod a odovzdajte ho prípadnému ďalšiemu vlastníkovi.

Zamýšľané použitie

Napájací zdroj slúži na napájanie okrem iného malých prístrojov spotrebnej elektroniky, telekomunikačnej a výpočtovej techniky. Je určený výhradne pre domáce použitie podľa tohto návodu a nesmie byť použitý pre komerčné účely. Iné využitie sa pokladá za nesprávny účel použitia a môže viesť k vecným škodám lebo dokonca i k ujme na zdraví osôb.
Výrobca nepreberá nijakú zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.

Bezpečnostné pokyny

Riziko nehody kvôli nezabazpečenému konektoru zapaľovača cigariet
Lietajúce zariadenie vo vozidle, odpútanie pozornosti vodiča
- Preverte pevné uchytenie v zaparkovanom vozidle.
- NEPOUŽÍVAJTE v prípade nestabilného uchytenia
- NEDOTÝKAJTE SA zariadenia počas šoférovania

Riziko požiaru
Prehriatie kvôli poruche.
- Zariadenie NEPOUŽÍVAJTE, ak sa zdá, že je poškodené.
- Zariadenie prevádzkujte len s 12 V=. Poskytnuté napätie a maximálny prúd musia zodpovedať tomu, čo je indikované na typovom štítku zariadenia.

Napr.: Prenikanie vlhosti môže spôsobit skrat.
- Pouzitie prístroja len v suchych miestnostiach.

Montáž/ demontáž

1. Pripojte k mikro USB zástrčke napájacieho adaptéra s mikro USB konektorom zariadenia pre nabíjanie.
2. Zapojte napájací adaptér do zástrčky zapaľovača cigariet vozidla a preverte pevné uchytenie. Začne sa proces nabíjania.
3. Vykonajte demontáž v opačnom poradí.

Prevádzka

Nabíjanie sa začne automaticky a kontrolné LED svetlo bude svietiť, keď konektor zapaľovača cigariet dodáva energiu. Ďalšie detaily nájdete v prevádzkovom manuále vášho vozidla.

CE Týmto Vivanco GmbH vyhlasuje, že T-PO DC MICRO / 35589 spĺňa základné požiadavky a je v súlade s ostatnými príslušnými požiadavkami predpisu 2004/108/EC.

Otázky a odpovede

Popis chyby	**Možné príčiny**	**Opatrenia**
Zariadenie sa nenabíja, LED nesvieti	Kontakt v zástrčke je nesprávny	Pevne zatlačte nabíjačku do zásuvky, otočte ju, ak je to potrebné
	Zásuvka neprevázda prúd	Napr. spustite motor vozidla
Zariadenie sa nenabíja, LED je zapnuté	Zlé alebo žiadne pripojenie napájacieho kábla	Skontrolujte pripojenie kábla
	Zariadenie sa nemôže nabíjať prostredníctvom USB, alebo je nabíjací prúd príliš nízky	Skontrolujte pokyny pre nabíjanie vášho zariadenia

Likvidácia zariadenia

Tento prístroj nesmie byť likvidovaný s odpadom z domácností. Prosím, dajte ho do vášho zberného miesta. Tým je zaistené, že zariadenie bude odborne a ekonomicky zhodnotené a zabráni sa možným ekologickým a zdravotným škodám.

21 PAP

Likvidácia obalov

Obal je určený na recykláciu. Prosím, nevyhadzujte ho do domáceho odpadu a konajte podľa miestnych predpisov o nakladaní s odpadom.

H

35589 – T-PO DC MICRO
Autós töltő micro USB adapter, 2.1A

Műszaki adatok

Szín: fekete
Bemenet: 12V =,
Cigarettagyújtó csatlakozó, max. 540mA
Biztosíték: 3A
Ellenőrző lámpa: Kék LED
Kimenet:
Micro USB csatlakozó: 5V =, max. 2100mA

A berendezés használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a biztonsági utasításokat és a jelen használati útmutatót. Csak így fogja tudni biztonságosan és megbízhatóan használni valamennyi funkciót. A használati útmutatót gondosan őrizze meg, és adja tovább a berendezés esetleges jövőbeni tulajdonosainak.

Rendeltetésszerű használat

Az adapter többek között kisebb szórakoztató-elektronikai, telekommunikációs és számítástechnikai készülékek áramellátására szolgál.
A termék kizárólag magáncélra használható a jelen útmutatóban leírtak szerint. Kereskedelmi célra nem használható. Ettől eltérő használati módok nem minősülnek rendeltetésszerűnek és azok anyagi károkhoz, vagy személyi sérülésekhez vezethetnek. A gyártó nem vállal garanciát olyan károkért, melyek a nem rendeltetésszerű használatból erednek.

Biztonsági utasítások

Balesetveszély a a szivargyújtó
fedezetlen tartsa a járműben, a vezető figyelemelterelése

- Ellenőrizze, hogy szilárdan áll a parkoló járműben
- NE HASZNÁLJA ingatag ülésen
- NE érintse készüléket vezetés közben

Tűzveszély
A meghibásodás túlmelegedés miatt tüzet okozhat

- NE használja megsérült készüléket.
- Készülék működéséhez 12 V= használjon; a feszültség és a maximális áram kell felelnie a készülék típusához, ami a lemezen jelzett.

Például a behatoló nedvesség rövidzárlatot okozhat

- Használja csak a száraz belső terekben

Szerelés / szétszerelés

1. Csatlakozta a micro USB hálózati adaptert a micro USB-csatlakozóba anak az eszköznek ami töltésének van sugsége.
2. Dugja a tölőt szivargyújtóba és ellenőrize biztonságos illeszkedést. A töltési folyamat elindul.
3. Végezze el a szétszerelés fordított sorrendben.

Működés

A töltés automatikusan elindul, és a LED-vezérlő lesz, ha a szivargyújtó áramellátását. Meg fogja találni a további részleteket a kezelési útmutatóját a jármű.

Kérdések és válaszok

Hiba leírás	Lehetséges okok	Intézkedések
készülék nem töltődik, a LED nem világít	Kapcsolat kimenet rossz	Határozottan nyomja töltőt, csavarja, ha szükséges
	Kimenetben nincsen áram	Pl. Indítsa el a jármű motorját
A készülék nem számít, LED világít	Rossz vagy nincs kapcsolat a töltőkábelel	Ellenőrizze a kábel kapcsolatát
	A készülék nem tölthető USB-n keresztül, vagy a töltőáram túl alacsony	Ellenőrizze az útasítást a készüléknek ami töltésére van sugsége

A berendezés ártalmatlanítása

A berendezést tilos a háztartási hulladék közé helyezni. Kérjük, hogy a település, vagy a városrész elektromos berendezések számára fenntartott gyűjtőhelyén adja le. Ezáltal biztosítható, hogy a használt berendezések szakszerűen, gazdaságosan kerülnek feldolgozásra, és elkerülhetők a lehetséges környezeti és egészségügyi károk.

CE A Vivanco Kft. kijelenti, hogy az említett T-PO DC MICRO / 35589 megfelel az alapvető követelményeknek és más az 2004/108/EC Európai Törvénykönyvben fellelhető alapvető irányelv rendelkezéseinek.

21 PAP

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolást újrahasznosítás céljából vissza kell szolgáltatni. Kérjük, ne dobja a háztartási hulladék közé, és a helyi ártalmatlanítási előírásoknak megfelelően kezelje.

Vivanco International

Austria
Vivanco Austria GmbH
Triesterstrasse 10/ 4
AT - 2351 Wr. Neudorf
Tel.: (+43) 2236 893 7400
Fax: (+43) 2236 893 7408
office@vivanco.at
www.vivanco.at

Benelux
Vivanco (Benelux) B.V.
Galvanibaan 8
NL – 3439 MG Nieuwegein
Tel.: (+31) 306 007 050
Fax: (+31) 306 007 055
info@vivanco.nl
www.vivanco.nl

Czech Republic
Distribution DSI Czech s.r.o.
Pernerova 35 a
CZ - 18600 Prag 8
Phone: (+420) 221 897 111
Fax: (+420) 221 897 171
E-mail:vivanco@di.cz

Denmark
Cenor Danmark Distribution
Box 17
DK - 8381 Tilst
Tel.: (+45) 86 162 162
Fax: (+45) 86 162 163
info@cenor.dk
www.cenor.dk

Estonia
Distribution Nordic Digital AS
Tööstuse tee 6, Tõrvandi
EST - 61715 Ülenurme / Tartumaa
Phone: (+372) 733 770 0
Fax: (+372) 733 772 5
E-mail:info@nordic-digital.ee
www.nordic-digital.ee

Finland
AV-Komponentti OY
Koronakatu 1a
FI - 02210 Espoo
Tel. (+358) 9 8678 020
Fax (+358) 9 8678 0250
info@avkomponentti.fi
www.avkomponentti.fi

France
Vivanco France S.A.S.
40 Avenue de Lingenfeld
FR – 77220 Torcy
Tel.: (+33) 164 731139
Fax: (+33) 164 617032
hotline@vivanco.fr
www.vivanco.fr

Germany
Vivanco GmbH
Ewige Weide 15
D-22926 Ahrensburg
Tel. +49(0)41 02 / 231 247
hotline@vivanco.de
www.vivanco.de

Greece
DIGITECH S.A.
200, Iroon Polytechniou str.
GR - 41221 Larissa
Tel. (+30) 2410 284800
Fax (+30) 2410 579092
info@digitech-net.com

Hungary
V-Hungary Kft
Vágóhíd utca. 2
HU - 2802 Tatabanya
Tel.: (+36) 34 316 348
Fax: (+36) 34 316 348
vizis@vivanco.hu

Iceland
Distribution Sense dreifing
Akralind 8
ISL - 201 Kópavogur
Phone: (+354) 585 3800
Fax: (+354) 555 6512
E-mail:bjossi@sense.is

Italy
Vivanco Italia srl
Via Riccardo Lombardi 19/16
I - 20153 Milano
Tel.: (+39) 02 33 51 43 23
Fax: (+39) 02 33 51 21 88
vivanco@vivanco.it
www.vivanco.it

Latvia
Sales agency Multimediju aksesuari Ltd.
Braslas street 27-5th floor
LV-1035 Riga
Phone: (+371) 283 476 99
Fax: (+371) 675 666 40
:office.ma@apollo.lv

Lithuania
Distribution Elektronikos Pasaulis
Sausio 13-osios 4-1
LT - 04343 Vilnius
Phone: (+370) 278 867 8
Fax: (+370) 278 867 8
info@elektronikospasaulis.lt
www.elektronikospasaulis.lt

Poland
Vivanco Poland Sp.z.o.o.
Ul. Sosnkowskiego 1
PL – 02-495 Warszawa
Tel.: (+48) 22 723 0745
Fax: (+48) 22 723 0750
info@vivanco.pl
www.vivanco.pl

Portugal
Esotérico,
Consultores de Som, Lda.
Praceta Alves Redol, No. 2
Franqueiro-Loures
PT - 2670 Loures
Tel.: (+351) 219 838 944
Fax: (+351) 219 823 164
info@esoterico.pt
www.esoterico.pt

Slovakia
Slovak Republic Distribution DSI Slovakia s.r.o.
Juzna trieda 117
SK - 040 01 Kosice
Tel.: (+421) 55 6770 666
Fax: (+421) 55 6770 662
vivanco@dsi.sk

Slovenia
Distribution BIG BANG d.o.o – SKUPINA MERKUR
Smartinska 152
SLO - 1000 Ljubljana
Phone: (+38) 61 309 3700
Fax: (+38) 61 309 3760
E-mail:info@bigbang.si
www.bigbang.si / http://www.bigbang.si/

Spain
Vivanco Accesorios S.A.
Antic Poligono Industrial Güttermann Cami Vell de Sant Celoni S/N
E - 08460 Santa Maria Palautordera
Tel.: (+34) - 93 848 35 20
Fax: (+34) - 93 848 16 67
vivanco@vivanco.es
www.vivanco.es

Sweden
Sound & Vision Support AB
Tryffelslingan 16
SE - 18157 Lidingö
Tel.: (+46) 8 446 0590
Fax: (+46) 8 446 0595
svs.ab@teila.com

Switzerland
Vivanco Suisse AG
Alte Landstr. 15
CH - 8804 Au ZH
Phone: (+41) 44 782 6800
Fax: (+41) 44 782 6810
spoc@vivanco.ch
www.vivanco.ch

Turkey
TEST RITE International Dis Ticaret Ltd. StiHYPERLINK „http://www.promarket-ltd.com/“
Atatürk Mh. Girne Cd No: 45
34750 K. Bakkalköy – Atasehir / Istanbul
Tel.: (+90) 216 456 60 80
www.testritegroup.com

United Kingdom
Vivanco (UK) Ltd.
Vivanco House
Luton Enterprise Park
Sundon Park Road
GB - Luton LU3 3GU
Tel.: (+44) 1582 578 740
Fax: (+44) 1582 578 741
consumer@vivanco.co.uk

Ex-Yugoslavia
(Serbien, Montenegro, Bosnien, Herzegowina, Mazedonien & Kroatien)
Rodocomp d.o.o.
Gortina 143
SLO - 2366 Muta
Tel. (386) 2 8879202
Fax. (386) 2 8761143
Prodaja@rodocomp.si
www.rodocomp.si

T-PO DC MICRO
35589

PAP

Vivanco GmbH
Ewige Weide 15
D-22926 Ahrensburg/Germany
Fax +49(0)41 02 / 231 - 160
www.vivanco.com